

Nadzieja
2027



St. Antönien, Kanton Graubünden



Rotenflue, Kanton Schwyz



Locarno, Kanton Tessin



Maschwander Allmend, Kanton Zug



Genfersee, Kanton Genf



Maderanertal, Kanton Uri



Seebodensee, Kanton Bern



Rhein und Munot Kanton Schaffhausen



Göscheneralpsee, Kanton Uri



Safiental, Kanton Graubünden



Val Bever, Kanton Graubünden



Luzern, Kanton Luzern

Błogosławiony ten, kogo pomocą jest
Bóg Jakuba, kto nadzieję pokłada
w Panu, jego Bogu.
Psalm 146,5

A teraz trwają wiara, nadzieja,
miłość, te trzy. Z nich zaś
największa jest miłość.
1 Koryntian 13,13

W nadziei bądźcie radośni,
w ucisku wytrwali,
w modlitwie oddani.
Rzymian 12,12

Calendars are available in more than 40 languages



Calendars
Bibles
Books
Booklets
Many languages

Select your language
Films
Online Bibles
Audio Bibles
Many weblinks



<https://medien.meos.ch>

www.inyourlanguage.org

German – Polish

ISBN : 978-3-03898-088-9



Ich bin der Herr, dein Gott,
ich nehme dich an deiner rechten
Hand und sage zu dir: «Fürchte
dich nicht! Ich helfe dir.»

Jesaja 41,13

Ja, Pan, jestem twoim Bogiem,
trzymam twoją prawicę i mówię ci:
Nie bój się, Ja ci pomogę!

Izajasza 41,13



Januar

2027

Styczeń

so	mo	di	mi	do	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
niedz	pon	wt	śr	czw	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						

Hoffnung | Nadzieja



Jesus Christus sagt:
«Glücklich sind, die Frieden stiften,
denn sie werden Gottes
Kinder heissen.»

Matthäus 5,9

Jezus Chrystus mówi:
„Błogosławieni czyniący pokój,
ponieważ oni będą nazwani
synami Bożymi.”

Mateusza 5,9



Februar

2027

Luty

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
so niedz	mo pon	di wt	mi śr	do czw	fr pt	sa sob	so niedz	mo pon	di wt	mi śr	do czw	fr pt	sa sob	so niedz	mo pon	di wt	mi śr	do czw	fr pt	sa sob
21	22	23	24	25	26	27	28													

Hoffnung | Nadzieja



Ein freundlicher Blick erfreut das Herz, und eine gute Nachricht stärkt die Glieder.

Sprüche 15,30

Promienne spojrzenie cieszy serce, a dobra nowina krzepi kości.

Przypowieści Salomona 15,30



März

2027

Marzec

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
so niedz	mo pon	di wt	mi śr	do czw	fr pt	sa sob	so niedz	mo pon	di wt	mi śr	do czw	fr pt	sa sob	so niedz	mo pon	di wt	mi śr	do czw	fr pt	sa sob
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31										

Hoffnung | Nadzieja



Jesus sagt: «Ich bin das Brot
des Lebens, das vom Himmel
gekommen ist. Wer von diesem
Brot isst, wird ewig leben.»

Johannes 6,51

Jezus mówi: „Ja jestem chlebem
żywym, który zstąpił z nieba.
Jeśli ktoś spożyje z tego chleba,
będzie żył na wieki.

Jana 6,51



April

2027

Kwiecień

				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
so niedz	mo pon	di wt	mi śr	do czw	fr pt	sa sob	so niedz	mo pon	di wt	mi śr	do czw	fr pt	sa sob	so niedz	mo pon	di wt	mi śr	do czw	fr pt	sa sob
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30								

Hoffnung | Nadzieja



Der Herr, mein Gott, ist meine
Stärke und mein Schutzschild.
Ihm vertraut mein Herz,
darum ist mir geholfen.

Psalms 28,7

Pan moją mocą i tarczą,
Zaufałem Mu całym sercem,
a On zesał mi swą pomoc.

Psalmy 28,7



Mai

2027

Maj

						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
so niedz	mo pon	di wt	mi śr	do czw	fr pt	sa sob	so niedz	mo pon	di wt	mi śr	do czw	fr pt	sa sob	so niedz	mo pon	di wt	mi śr	do czw	fr pt	sa sob
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31					

Hoffnung | Nadzieja



Jesus Christus sagt: «Ich bin der Weinstock, ihr seid die Reben. Wer in mir bleibt und ich in ihm, der bringt viel Frucht.»

Johannes 15,5

Jezus Chrystus mówi: „Ja jestem winoroślą — wy pędami. Kto trwa we Mnie, a Ja w nim, ten przynosi obfity owoc.”

Jana 15,5



Juni

2027

Czerwiec

		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
so niedz	mo pon	di wt	mi śr	do czw	fr pt	sa sob	so niedz	mo pon	di wt	mi śr	do czw	fr pt	sa sob	so niedz	mo pon	di wt	mi śr	do czw	fr pt	sa sob
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30										

Hoffnung | Nadzieja



Nur durch Gottes unverdiente Güte
seid ihr gerettet worden; durch
Glauben, nicht durch eigene Kraft.
Gott selbst hat euch beschenkt.

Epheser 2,8

Gdyż z łaski jesteście zbawieni,
przez wiarę. Nie jest to waszym
osiągnięciem, ale darem Boga.

Efezjan 2,8



Juli **2027** **Lipiec**

				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
so niedz	mo pon	di wt	mi śr	do czw	fr pt	sa sob	so niedz	mo pon	di wt	mi śr	do czw	fr pt	sa sob	so niedz	mo pon	di wt	mi śr	do czw	fr pt	sa sob
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31							

Hoffnung | Nadzieja



Jesus sagt: «Meinen Frieden gebe ich euch, einen Frieden, den euch niemand sonst auf der Welt geben kann. Euer Herz erschrecke nicht!»

Johannes 14,27

Jezus mówi: „Pokój zostawiam wam, mój pokój wam daję; daję wam go inaczej niż daje ktokolwiek na świecie. Nie ulegajcie trwodze, nie bójcie się.”

Jana 14,27



August

2027

Sierpień

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
so niedz	mo pon	di wt	mi śr	do czw	fr pt	sa sob	so niedz	mo pon	di wt	mi śr	do czw	fr pt	sa sob	so niedz	mo pon	di wt	mi śr	do czw	fr pt	sa sob
22	23	24	25	26	27	28	29	30	31											

Hoffnung | Nadzieja



«Seid wachsam und steht fest im Glauben! Seid entschlossen und stark! Bei allem, was ihr tut, lasst euch von der Liebe leiten.»

1. Korinther 16,13

„Czuwajcie, trwajcie w wierze, postępujcie mężnie, bądźcie mocni. Niech wszystko dzieje się u was w miłości.”

1 Koryntian 16,13



September 2027 Wrzesień

			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
so niedz	mo pon	di wt	mi śr	do czw	fr pt	sa sob	so niedz	mo pon	di wt	mi śr	do czw	fr pt	sa sob	so niedz	mo pon	di wt	mi śr	do czw	fr pt	sa sob
19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30									

Hoffnung | Nadzieja



«Lass dich nicht vom Bösen
besiegen, sondern überwinde
das Böse mit Gutem!»

Römer 12,21

„Nie daj się zwyciężyć złu,
ale zło przewyciężaj dobrem.”

Rzymian 12,21



Oktober

2027

Październik

					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
so niedz	mo pon	di wt	mi śr	do czw	fr pt	sa sob	so niedz	mo pon	di wt	mi śr	do czw	fr pt	sa sob	so niedz	mo pon	di wt	mi śr	do czw	fr pt	sa sob
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						

Hoffnung | Nadzieja



«Herr, mein Gott, du zeigst mir den
Weg des Lebens. Du beschenkst mich
mit Freude, denn du bist bei mir.»

Psalm 16,11

„Panie, mój Boże, daj mi poznać
drogę życia, pełną radość
Twojej obecności.”

Psalm 16,11



November **2027** **Listopad**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
so niedz	mo pon	di wt	mi śr	do czw	fr pt	sa sob	so niedz	mo pon	di wt	mi śr	do czw	fr pt	sa sob	so niedz	mo pon	di wt	mi śr	do czw	fr pt	sa sob
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30											

Hoffnung | Nadzieja



«Habt keine Angst! Ich bringe euch eine grosse Freudenbotschaft: Euch ist heute der Retter geboren worden in der Stadt Davids: Christus, der Herr!»
 Lukas 2,10

„Przestańcie się bać! Właśnie ogłaszam wam wielką radość! Dziś urodził się wam Zbawca. Jest Nim Chrystus, Pan. Stało się to w mieście Dawida.”
 Łukasza 2,10



Dezember 2027 Grudzień

			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
so niedz	mo pon	di wt	mi śr	do czw	fr pt	sa sob	so niedz	mo pon	di wt	mi śr	do czw	fr pt	sa sob	so niedz	mo pon	di wt	mi śr	do czw	fr pt	sa sob
19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31								

Der gute Hirte

Psalm 23 – ein Psalm Davids

Der Herr ist mein Hirte, mir wird nichts fehlen.
Er lässt mich auf saftigen Wiesen weiden
und führt mich ans ruhige Wasser. Er erfrischt
meine Seele mit neuer Kraft. Er leitet mich auf
sicheren Wegen, denn dafür steht sein Name.

Auch wenn ich durchs dunkelste Tal gehen muss,
fürchte ich kein Unglück, denn du bist bei mir.
Dein Hirtenstab gibt mir Schutz und Trost.
Du deckst mir den Tisch vor den Augen
meiner Feinde. Du salbst mein Haupt mit Öl,
um mich als deinen Gast zu ehren, und du
füllst meinen Becher, bis er überfließt.

Deine Güte und Liebe begleiten mich an jedem
Tag meines Lebens; und ich bleibe für immer
in deinem Haus.

Dobry pasterz

Psalm 23 – Psalm Dawida

Pan jest moim pasterzem, niczego mi nie
zabraknie. Sprawia, że kładę się na zielonych
pastwiskach, prowadzi mnie nad spokojne wody.
Posila moją duszę, prowadzi mnie ścieżkami
sprawiedliwości ze względu na swoje imię.

Choćbym nawet chodził doliną cienia śmierci,
zła się nie ulękę, bo ty jesteś ze mną;
twoja łaska i kij pocieszają mnie.
Zastawiasz przede mną stół wobec moich
wrogów, namaszczaś mi głowę olejkim,
mój kielich przelewa się.

Zaprawdę dobroć i miłosierdzie pójdą w ślad
za mną po wszystkie dni mego życia i będę
mieszkał w domu Pana przez długie czasy.



Select your language

Films
Online Bibles
Audio Bibles
Many weblinks

www.inyourlanguage.org



Hope Calendars is a MEOS project

in partnership with Licht im Osten, Switzerland
© 2026 by MEOS Interkulturell
and Licht im Osten, Switzerland
Photos: © by Samuel Griner (main photos)
Makro photos: S. Griner, Hans Ueli Beereuter

<https://medien.meos.ch>

MEOS Calendars – German combined with a language below

* Für Deutschsprechende wählen Sie die geeignetste Kombination:
Deutsch mit Schweizerdeutsch, Französisch, Italienisch, Englisch, ...

Swiss German *	Hindi	Slovenian
French *	Hungarian	Somali
Italian *	Indonesian	Spanish
English *	Korean	Tagalog (Philippines)
	Kurdish Kurmanji	Tamil
Albanian	Kurdish Sorani	Thai
Amharic (Ethiopia)	Macedonian	Tibetan
Arabic	Persian/Farsi (Iran)	Tigrinya (Eritrea)
Bengali	Polish	Turkish
Bulgarian	Portuguese	Ukrainian
Chinese	Punjabi	Urdu (Pakistan)
Croatian	Romanian	
Dari (Afghanistan)	Russian	French–Arabic
Greek	Serbian (cyrillic fonts)	French–English

Space for your message: